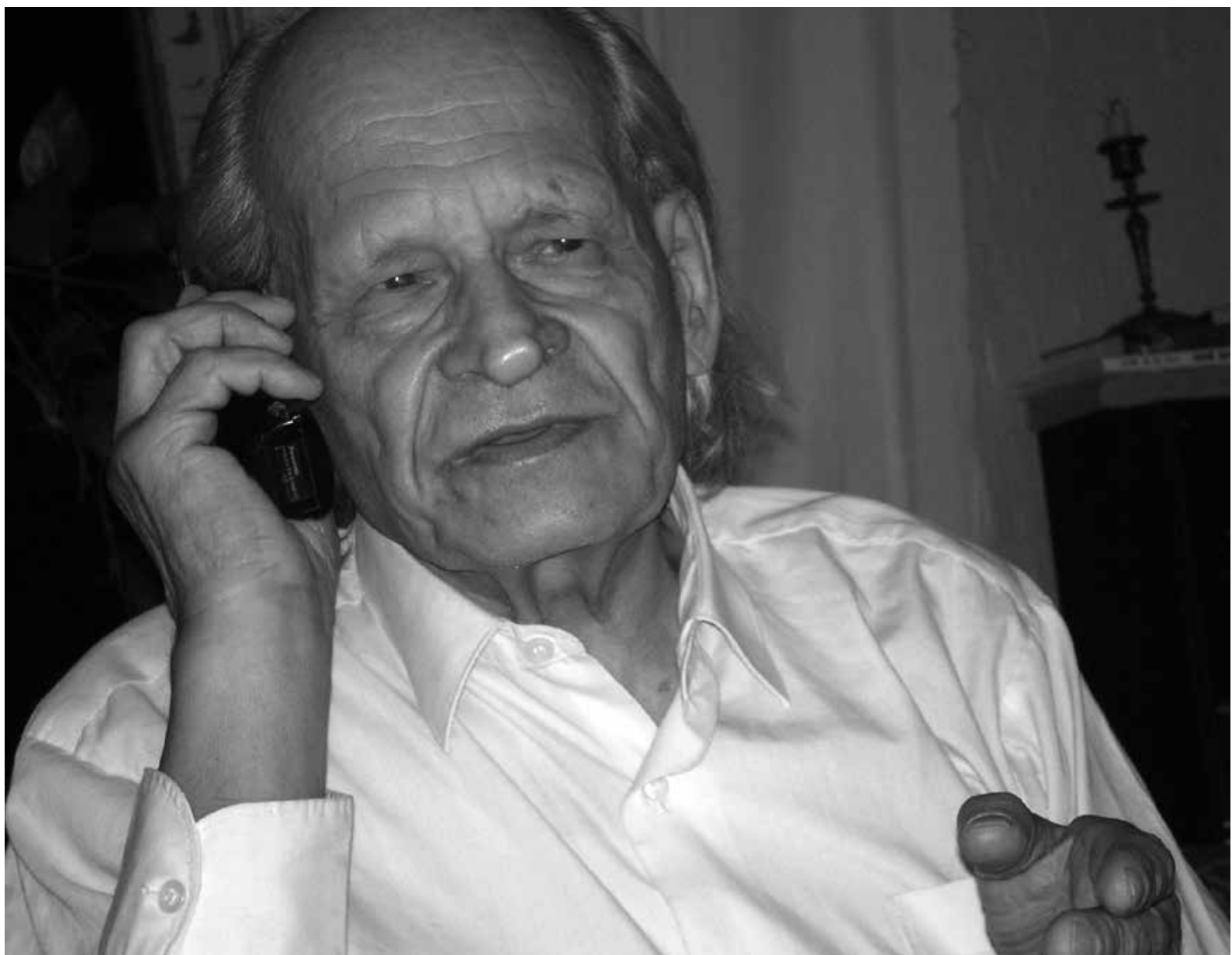


**ПРОБЛЕМЫ
КИТАЙСКОГО
И ОБЩЕГО
ЯЗЫКОЗНАНИЯ**



**К 90-ЛЕТИЮ
С. Е. ЯХОНТОВА**





Сергей Евгеньевич Яхонтов

Saint Petersburg State University

PROBLEMS IN CHINESE AND GENERAL LINGUISTICS

*Sergey Yakhontov anniversary volume
in honor of his 90th birthday*

Saint Petersburg
2016

Санкт-Петербургский государственный университет

ПРОБЛЕМЫ КИТАЙСКОГО И ОБЩЕГО ЯЗЫКОЗНАНИЯ

К 90-летию С. Е. Яхонтова

Санкт-Петербург
2016

ББК 81(5Кит)
УДК 811.581
П78

Ответственный редактор:
канд. филол. наук Елена Николаевна Колпачкова

Редакционная коллегия:
доктор филол. наук О. И. Завьялова,
доктор филол. наук В. Б. Касевич,
канд. филол. наук Н. С. Яхонтова

П78 Проблемы китайского и общего языкознания. К 90-летию С. Е. Яхонтова / Отв. ред. Е. Н. Колпачкова. — СПб.: Изд-во «Студия «НП-Принт», 2016. — 656 с.

ISBN 978-5-901724-27-9

Сборник подготовлен в связи с 90-летием со дня рождения выдающегося лингвиста, одного из основателей отечественной школы китайского языкознания Сергея Евгеньевича Яхонтова. В издание вошли избранные статьи из научного наследия юбиляра, ранее разбросанные по различным изданиям, по большей части малотиражным, и практически недоступные до сих пор читателю, а также работы коллег, последователей и учеников, продолжающих и развивающих основные направления исследований С. Е. Яхонтова. Тематика статей отражает необычайно широкий круг научных интересов ученого, включающий проблемы фонетики, грамматики, диалектологии, сравнительно-исторического и общего языкознания, лингвистической типологии.

ББК 81(5Кит)
УДК 811.581

ISBN 978-5-901724-27-9

© Редколлегия, авторы, 2016
© СПбГУ, 2016

Сергею Евгеньевичу Яхонтову — 90 лет

Этот том выпущен в честь 90-летия Сергея Евгеньевича Яхонтова — блестящего ученого, основавшего вместе со своим учителем Александром Александровичем Драгуновым отечественную школу китайского языкознания («Школа Драгунова — Яхонтова»). Широта исследований, ювелирный анализ материала, строгость научных построений — все это позволило Сергею Евгеньевичу занять одно из наиболее заметных мест в мировом Китаеведении. Перу выдающегося ученого принадлежит также целый ряд работ по общему и сравнительному языкознанию, в основе которых лежит прежде всего анализ многочисленных языков Китая и Юго-Восточной Азии.

В самом начале своей научной карьеры С. Е. Яхонтов обнаружил интерес к «большой теории», посвятив грамматическим проблемам защищенную в 1954 г. кандидатскую диссертацию «Категория глагола в китайском языке». В этом исследовании С. Е. Яхонтов — так же, как его учитель А. А. Драгунов, — во многом опередил свое время, показав, как можно описывать грамматику изолирующего языка, не поступаясь базисными положениями, выработанными в общем языкознании. Книга, в основе которой лежала диссертация, была опубликована с тем же названием в Ленинграде в 1957 г., уже в 1958-м ее перевели и издали в КНР. Любопытно, что в диссертации С. Е. Яхонтова просматривается определенная связь со знаменитой статьей Ю. С. Маслова, в которой шла речь о глаголе в современном русском литературном языке¹. На эту статью А. А. Драгунов обратил внимание своего ученика вскоре после ее выхода в свет (личное сообщение), хотя лингвистической общественностью в целом она была оценена по достоинству только много лет спустя².

¹ Маслов Ю. С. Вид и лексическое значение глагола в современном русском литературном языке // Известия Академии наук СССР. Отделение литературы и языка. Т. VII. Вып. 4. М.: Изд-во АН СССР, 1948. С. 303–316.

² См.: Падучева Е. В. Семантические исследования. Семантика времени и вида в русском языке. Семантика нарратива. М., 1996. С. 3.

Еще одним направлением, которое достаточно рано заинтересовало С. Е. Яхонтова, была историческая фонетика, вопросы древнекитайской реконструкции. К числу наиболее важных открытий Сергея Евгеньевича в этой области относят обнаруженные им в древнекитайском языке начальнослоговые консонантные сочетания с **l* в слогах так называемого второго ряда (*дэна*). Результаты своего исследования Сергей Евгеньевич впервые представил в докладе на XXV Международном конгрессе востоковедов в 1960 г., позже его открытие было подтверждено данными современных диалектов и исследованиями других ученых, которые предложили заменить предложенный Сергеем Евгеньевичем **l* на **r*¹. Первый в отечественном китаеведении системный анализ фонетики и грамматики древнекитайского языка содержится в монографии Сергея Евгеньевича «Древнекитайский язык» (М., 1965), опубликованной в серии «Языки народов Азии и Африки». Лингвистические критерии датировки древнекитайских текстов, особенности грамматики и диалектные элементы в традиционной китайской поэзии, различия между классическим письменным и живым разговорным языком в текстах периода династии Тан, — вот лишь некоторые темы многочисленных более поздних работ С. Е. Яхонтова по истории китайского языка.

Трудно назвать области исследований языков народов Китая и стран Юго-Восточной Азии, которые не нашли бы в С. Е. Яхонтове вдумчивого аналитика, а иногда и реформатора. Сергей Евгеньевич был среди тех первых отечественных лингвистов, которые успешно применили метод глоттохронологии к анализу и установлению времени расхождения языков. Так же, как многие западные ученые начиная с середины XX в., Сергей Евгеньевич настаивал на том, что тай-кадайские языки и языки мяо-яо должны быть выделены из состава сино-тибетской языковой семьи; ср., однако, современные китайские классификации, в которых как тай-кадайские (дун-тайские), так и языки мяо-яо до сих пор традиционно включены в состав сино-тибетских². Не обошел С. Е. Яхонтов своим вниманием также и типологию. Совместно с В. Б. Касевичем он издал в 1982 г. монографию «Квантитативная типология языков Азии и Африки», где на материале 26 различных языков развивался подход Дж. Гринберга, заложившего основы соответствующего нового направления современного языкознания³. Несколько новаторских работ С. Е. Яхонтова по-

¹ Старостин С. А. Реконструкция древнекитайской фонологической системы. М., 1989. Baxter, William H. A Handbook of Old Chinese Phonology. Berlin; N.-Y., 1992. P. 262.

² Хуан Син. Чжунго юйянь дэ лэйсин [Классификация языков народов Китая] // Чжунго дэ юйянь [Языки Китая]. Пекин, 2007. С. 44–94.

³ Квантитативная типология языков Азии и Африки / В. Б. Касевич, С. Е. Яхонтов. Л., 1982.; Грамматика и семантика восточного текста. Квантитативные характеристики / В. Б. Касевич. СПб., 2011.

священы китайским диалектам и лингвистической географии Китая (подробнее см. ниже статью О. И. Завьяловой в настоящем сборнике).

Список научных трудов Сергея Евгеньевича не столь уж велик (см. с. 12–24), но каждая его работа — это завершённое произведение, если не дающее решение поставленной проблемы, то вскрывающее ее внутреннюю логику и показывающее, на каких путях могут быть получены ответы. Авторитет С. Е. Яхонтова в лингвистических кругах настолько очевиден, что многие удивляются, случайно узнав, что выдающийся ученый, воспитавший столько докторов наук, сам остается «всего лишь» кандидатом. Старшие коллеги часто вспоминали, что в 1954 г. члены Ученого совета ходатайствовали о присуждении С. Е. Яхонтову докторской степени вместо кандидатской, но не смогли этого сделать по формальным признакам. Позже Сергей Евгеньевич просто не хотел отвлекаться на бюрократические процедуры, связанные с защитой диссертации, в то время как в науке ему всегда удавалось найти необыкновенно много нового и интересного. Нет Сергею Евгеньевичу равных также в искусстве научной критики, научной полемики. Всепроникающая логика Яхонтова просто не оставляет оппоненту шансов. Ситуация иногда напоминает ту, о которой рассказывают историки физики. В начале XX в. на семинары к Паулю Эренфесту съезжались все великие ученые. Многие из них занимали гораздо более заметное место в научной иерархии, нежели Эренфест, но тем не менее хотели услышать суждение хозяина семинара о своих концепциях.

Ноам Хомский однажды заметил, что полное описание английского языка с учетом всех подробностей его лексики и грамматики не представляло бы теоретического интереса. Нам кажется, что Сергей Евгеньевич вряд ли согласится с таким тезисом. Полное описание объекта исследования во всех его подробностях — это, с определенными оговорками, идеал «восточной науки», в то время как устремленность к выведению общих закономерностей, стоящих «за» наблюдаемыми фактами, отличает науку «западную». С. Е. Яхонтов счастливо сочетает оба подхода. Будучи блестящим знатоком китайского языка, культуры, истории, он досконально владеет описываемым материалом (обычно далеко выходя за рамки решаемого частного вопроса), но одновременно видит иерархию рассматриваемых проблем и помещает каждую в соответствующий теоретический контекст.

Дмитрий Сергеевич Лихачев, отмечая достижения отечественной науки в предреволюционный период, особо выделил математику и *востоковедение*. Сергей Евгеньевич Яхонтов принадлежит к более позднему поколению ученых. Тем не менее традиции — силами не только Сергея Евгеньевича, но также его многочисленных учеников и коллег — сохраняются и в наши дни...

О. И. Завьялова, В. Б. Касевич

Краткая биография С. Е. Яхонтова

Один из основателей ленинградской/петербургской школы китайского языкознания и шире — школы изучения языков народов Китая и Юго-Восточной Азии — Сергей Евгеньевич Яхонтов родился 13 декабря 1926 г. в Ленинграде. Как многие другие ленинградцы, во время войны он был в эвакуации. Выехал с родителями в Йошкар-Олу, закончил там среднюю школу, затем работал учеником слесаря, год отучился в Казанском авиационном институте. По возвращении в родной Ленинград стал студентом (1945–1950) и затем аспирантом (1950–1953) восточного факультета Ленинградского (Санкт-Петербургского) университета, посещал лекции великих отечественных синологов В. М. Алексеева и А. А. Драгунова. В аспирантуре Сергей Евгеньевич начал преподавать и всю жизнь преподает на своей родной кафедре китайской филологии, основанной на восточном факультете Санкт-Петербургского университета в 1855 г. и носившей разные названия на протяжении своей долгой истории. Еще студентом Сергей Евгеньевич побывал на практике у дунган в Киргизии. В 1962–1963 гг. он был направлен в Пекинский университет, в 1971–1972 гг. — в Наньянский университет в Сингапуре, в 1992 г. читал лекции и преподавал в Университете Осло, в разное время участвовал в международных конференциях в Европе и Азии. Труды С. Е. Яхонтова опубликованы не только в нашей стране, но и за ее пределами — в переводе на китайский, вьетнамский, японский и западные языки.

С 1956 г. Сергей Евгеньевич — доцент восточного факультета. В разное время он читал курсы грамматики современного, средневекового и древнего китайского языка, диалектологии, истории китайского языкознания и шире — курсы языков Юго-Восточной Азии и общего языкознания, последний также на филологическом факультете. На рубеже 1980-х годов Сергей Евгеньевич совместно с В. Б. Касевичем руководил на восточном факультете типологическим семинаром. Наряду с другими известными учеными он на протяжении многих лет сотрудничает с группой структур-

но-типологического изучения языков, основанной в 1961 г. еще одним выдающимся ленинградским лингвистом А. А. Холодовичем в ЛО Института языкознания АН СССР (ныне — Лаборатория типологического изучения языков в петербургском Институте лингвистических исследований РАН).

Среди учеников и последователей Сергея Евгеньевича в науке — известные лингвисты И. Т. Зограф, И. С. Гуревич, К. Б. Кепинг. Учиться на восточном факультете и неоднократно консультироваться у него довелось автору настоящих строк и многим другим коллегам, в том числе специалистам по языкам Юго-Восточной Азии. Сергей Евгеньевич прочел десятки (если не сотни) курсовых работ и дипломов, рукописей своих коллег, он всегда готов обсуждать и на высочайшем уровне редактировать работы, охватывающие широкий круг лингвистических проблем. Собранная им уникальная домашняя библиотека на протяжении многих лет открыта практически для всех. Будучи в Китае в 1962–1963 гг., Сергей Евгеньевич покупал там разные издания — не только лингвистические — и по приезде разложил их на большом столе у себя дома так, чтобы привезенными книгами могли воспользоваться все желающие.

К основным направлениям исследований С. Е. Яхонтова, особенно в ранние годы, относится грамматика современного китайского языка, той его официальной разновидности, которая в КНР носит название «общеупотребительного» языка *путунхуа*. В продолжение и развитие исследований своего учителя А. А. Драгунова Сергей Евгеньевич посвятил грамматическим проблемам прежде всего (но не только) защищенную в 1954 г. кандидатскую диссертацию «Категория глагола в китайском языке». Это было первое в истории китайского языкознания монографическое описание одной из частей речи, которая к тому же обладает в китайском языке «наибольшим разнообразием грамматических категорий и форм». В 1957 г. на основе диссертации в Ленинграде была выпущена книга с тем же названием, позже она была переведена и издана в Китае (Пекин, 1958).

В 1959 г. появляются, с одной стороны, итоговая публикация Сергея Евгеньевича «Изучение китайского языка в СССР за десять лет», с другой — первая из серии его хорошо известных за пределами нашей страны статей по древнекитайской фонетике. Эта статья («Фонетика китайского языка I тысячелетия до н. э.: 1. Система финалей») вместе с рецензией на исследование венгерского коллеги Б. Чонгора (*Csongor B. Chinese in the Uighur script of the Tang-period*), опубликованной в 1956 г., знаменовали начало интереса 30-летнего ученого к древнекитайскому языку. Среди наиболее важных фонетических открытий Сергея Евгеньевича можно назвать наличие в древнекитайском консонантных сочетаний с **l* (**r*) в слогах так называемого второго ряда. Эта гипотеза была впервые представлена им

в докладе на XXV Международном конгрессе востоковедов в 1960 г. и позже подтверждена исследованиями других ученых и данными современных диалектов, в частности наличием так называемых «разделившихся слов» фэньиньцы в диалектах группы Цзинь. Первый в отечественном китаеведении системный анализ фонетики и грамматики древнекитайского языка содержится в монографии Сергея Евгеньевича «Древнекитайский язык» (М., 1965), опубликованной в серии «Языки народов Азии и Африки».

Лингвистические критерии датировки древнекитайских текстов, особенности грамматики и диалектные элементы в традиционной китайской поэзии, различия между классическим письменным и живым разговорным языком, которые нашли свое отражение в текстах важнейшего в развитии китайского языка периода династии Тан, — вот лишь некоторые темы работ С. Е. Яхонтова по истории китайского языка. Среди этих работ можно назвать также оригинальную статью 1980 г. («Пекинское произношение XI в.»), которая содержит анализ единственного памятника, зафиксировавшего живое произношение сунского периода, — фонетических таблиц, приложенных к трактату «Книга об управлении миром в соответствии с высшим совершенством императора». Автор трактата Шао Юн служил в Кайфыне, и считалось, что его таблицы отражают произношение именно этого столичного города эпохи Сун, входящего в настоящее время в ареал диалектов подгруппы Чжунъюань внутри северных диалектов гуаньхуа. Однако родился Шао Юн не в Кайфыне, а в уезде Фаньян, неподалеку от современного Пекина, и зафиксированное в таблицах произношение, как доказал С. Е. Яхонтов, обнаруживает признаки диалектов пекинского типа, позже отраженные в памятниках периода монгольской династии Юань.

Уже в 1960-е годы были также опубликованы важнейшие статьи С. Е. Яхонтова, посвященные китайской диалектологии и лингвистической географии Китая. В основе этих работ и подготовленных автором оригинальных карт, большей своей частью, к сожалению, не опубликованных по техническим причинам, лежали ценнейшие материалы всекитайского диалектного обследования, которые Сергей Евгеньевич приобрел в Пекине или тщательно законспектировал в библиотеке Пекинского университета. Уже тогда, впервые в истории китайской диалектологии, он предложил выделить из состава *гуаньхуа* в отдельную группу диалекты, которые распространены в северной Шэньси, на большей части пров. Шаньси и в прилегающих к ним районах и сейчас называются в китайских работах диалектами группы Цзинь. При определении диалектной границы вдоль р. Янцзы Сергей Евгеньевич привлекал не только фонетические критерии, но также важнейший критерий служебных слов, который китайские лингвисты стали использовать вместе с фонетическими признаками при выделении диалектных регионов

только с наступлением XXI в. Не утратила своего значения и многоуровневая итоговая классификация диалектов, представленная Сергеем Евгеньевичем в статье 1966 г. («Классификация диалектов китайского языка»), — в современных китайских работах все группы пока располагаются на одном уровне. И, наконец, тайский субстрат диалектов Юэ, наличие которого в настоящее время считается общепризнанным фактом, — еще одна новаторская тема, затронутая в то время С. Е. Яхонтовым.

История не только самого китайского языка, но также китайской науки о языке, прежде всего в ее традиционном варианте, также стала предметом исследований Сергея Евгеньевича. Древние нормативные списки иероглифов, иероглифические словари разных периодов, фонетические справочники, которыми пользовались на государственных экзаменах, сочиняя классические стихи, были проанализированы им с точки зрения эволюции методов и теоретических воззрений китайских лингвистов с конца I тыс. до н. э. до XX в. Задуманная Сергеем Евгеньевичем обширная монография стала результатом многолетних новаторских исследований автора, но была опубликована лишь в виде двух статей 1980 и 1981 гг. («История языкознания в Китае (I тыс. до н. э. — I тыс. н. э.); «История языкознания в Китае (XI–XIX вв.)»). В 2009 г. значительная ее часть вошла в пятый том энциклопедии «Духовная культура Китая» (гл. ред. М. Л. Титаренко).

Лингвистические интересы С. Е. Яхонтова не ограничиваются миром китайского языка и его диалектов. В течение длительного периода они охватывают как китайско-тибетские (сино-тибетские) языки, так и другие большие и малые разновидности языков, часть которых ранее считались родственными китайскому в силу своей типологической схожести с ним. Распространение, история, генетическая классификация, взаимодействие и типология многочисленных языков Китая и соседних регионов, примыкающих к Китаю не только с юга, но также и с севера, и шире — проблемы типологической классификации языков мира по разным признакам представлены в десятках уникальных работ С. Е. Яхонтова, опубликованных на протяжении полувека.

О. И. Завьялова

Библиография научных трудов С. Е. Яхонтова

1952

Образование сложноподчиненного предложения посредством служебных наречий в современном китайском языке // Ученые записки Ин-та востоковедения. Т. 4. Лингвистический сборник / Отв. ред. Н. И. Конрад, Г. Д. Санжеев, И. С. Брагинский. М., 1952. С. 374–409.

1954

Канд. дис.: Категория глагола в китайском языке. Л., 1954. 582 л.

Категория глагола в китайском языке. Автореф. канд. дис. Л., 1954. 16 с.

1955

Категория определения в китайском языке // Советское востоковедение. 1955, № 2. С. 125–135.

Рец.: Ван Ляо-и. Основы китайской грамматики // Вопросы языкознания. 1955, № 2. С. 120–124.

1956

Конференция востоковедов в Лейпциге // Вестник АН СССР. 1956, № 1. С. 59–61.

А. А. Драгунов: (некролог) // Краткие сообщения Ин-та востоковедения. XVIII / Отв. ред. член-кор. АН СССР А. А. Губер. 1956. С. 89–95.

Рец.: Csongor B. Chinese in the Uighur script of the T'ang-period // Советское востоковедение. 1956, № 2. С. 189–195.

1957

Проект китайского алфавита // Вопросы языкознания. 1957, № 3. С. 94–101.

Категория глагола в китайском языке. Л., 1957. 181 с. — То же на кит. яз.: 雅洪托夫 С. Е. 汉语动词范畴. Пекин: Чжунхуа шуцзюй, 1958. 188 с.

1958

Члены предложения в китайском языке // Ученые записки ЛГУ. № 236. Сер. востоковедч. наук. Вып. 6 / Отв. ред. проф. А. А. Холодович. Л., 1958. С. 158–183.

1959

Изучение китайского языка в СССР за десять лет // Научные доклады высшей школы. Филол. науки. 1959, № 3. С. 3–14.

Фонетика китайского языка I тысячелетия до н. э.: 1. Система финалей // Проблемы востоковедения. 1959, № 2. С. 137–147.

1960

Сочетания согласных в древнекитайском языке // XXV Междунар. конгресс востоковедов: Доклады делегации СССР. М., 1960. 15 с. — То же: Труды XXV Междунар. конгресса востоковедов. Т. 5. М., 1961. С. 89–95.

Фонетика китайского языка I тысячелетия до н. э.: 2. Лабиализованные гласные // Проблемы востоковедения. 1960, № 6. С. 102–115.

Части речи в древнекитайском языке // Вестник ЛГУ. № 14. Сер. Истории, языка и литературы. Вып. 3. 1960. С. 113–124.

1961

О морфологической классификации языков // Понятие агглютинации и агглютинативного типа языков: Тезисы докл. Л., 1961. С. 13–15.

О значении термина «слово» // Морфологическая структура слова в языках различных типов / Отв. ред. В. М. Жирмунский, О. П. Суник. М.–Л., 1961. С. 165–173.

1962

Очерк грамматики среднекитайского языка (по памятнику «Цзин бэнь тунсу сяошо»). М., 1962.

1964

Глоттохронология и китайско-тибетская семья языков // VII Междунар. конгресс антропологических и этнографических наук. М., 1964. 11 с.

1965

Древнекитайский язык. М., 1965. 115 с. (Языки народов Азии и Африки).

Классификация диалектов китайского языка // Филология и история стран зарубежной Азии и Африки: Тезисы науч. конф. вост. факультета. 1964/65 учеб. год. Л., 1965. С. 43–44.

О морфологической классификации языков // Морфологическая типология и проблема классификации языков / Отв. ред. Б. А. Серебренников, О. П. Суник. М.–Л., 1965. С. 93–99.

Понятие частей речи в общем и китайском языкознании // Вопросы теории частей речи на материале языков различных типов: Тезисы докл. Л., 1965. С. 23–26.

Члены предложения в китайском языке // Материалы к симпозиуму по грамматике китайского языка. 19–21 апреля 1965 г. М., 1965. С. 22–27.

1966

Александр Алексеевич Холодович // Народы Азии и Африки. 1966, № 3. С. 212–215.

Классификация диалектов китайского языка // Исследования по филологии стран Азии и Африки / Отв. ред. С. Н. Иванов, Е. А. Серебряков. Л., 1966. С. 121–128.

Литературный и разговорный китайский язык в VIII–XIII н.э. // Жанры и стили литератур Дальнего Востока: Тезисы докладов науч. конф. Л., 1966. С. 51–54.

Методы выделения грамматических единиц // Конференция по проблемам изучения универсальных и ареальных свойств языков: Тезисы докл. М., 1966. С. 116–117.

Тайский субстрат диалектов Юэ // Филология и история стран зарубежной Азии и Африки: Тезисы докладов науч. конф. вост. факультета. 1965/66 учеб. год. Л., 1966. С. 54–55.

1967

Географическое распространение диалектов китайского языка // Вестник ЛГУ. № 2. Сер. истории, языка, литературы. Вып. 1. 1967. С. 76–82.

О происхождении тайских числительных // Тезисы конф. по истории, языкам и культуре Юго-Восточной Азии. Л., 1967. С. 41–42.

Основные понятия грамматики изолирующих языков // Филология и история зарубежной Азии и Африки: Тезисы юбилейной науч. конф. вост. факультета, посвященной 50-летию Великого Октября. Л., 1967. С. 55–57.

Распространение языков Юго-Восточной Азии в IV–I тысячелетиях до н. э. // Там же. С. 57–58.

1968

К вопросу о лингвистических критериях датировки древних китайских текстов // IV сессия по Древнему Востоку. 5–8 февраля 1968 г.: Тезисы докл. М., 1968. С. 92–93.

Понятие частей речи в общем и китайском языкознании // Вопросы теории частей речи на материале языков различных типов / Отв. ред. акад. В. М. Жирмунский, д-р филол. наук О. П. Суник. Л., 1968. С. 70–79.

1969

Австроазиатские языки // БСЭ. 3-е изд. Т. 1. М., 1969. С. 112.

Выражение каузативности в древнекитайском языке // Типология каузативных конструкций: Морфологический каузатив / Отв. ред. А. А. Холодович. Л., 1969. С. 51–60.

К вопросу о классификации языков Юго-Восточной Азии // Тезисы конф. по истории, языкам и культуре Юго-Восточной Азии. Декабрь 1969 г. Л., 1969. С. 49–51.

Лексика как признак родства языков // Проблема общности алтайских языков: Тезисы докл. Л., 1969. С. 20–21.

Методы выделения грамматических единиц // Языковые универсалии и лингвистическая типология / Отв. ред. И. Ф. Вардуль. М., 1969. С. 213–228.

О методах определения прародины семьи языков // Тезисы конф. по истории, языкам и культуре Юго-Восточной Азии. Декабрь 1969 г. Л., 1969. С. 49–51.

Письменный и разговорный китайский язык в VII–XIII вв. н.э. // Жанры и стили литератур Китая и Кореи / Отв. ред. Б. Б. Вахтин, И. С. Лисевич. М., 1969. С. 74–86.

1970

Древнейшие упоминания названия «киргиз» // Советская этнография. 1970, № 2. С. 110–120.

Конструкции, называемые пассивными, в китайском языке // Категория залога: Материалы конф. Л., 1970. С. 42–52.

1971

Лексика как признак родства языков // Проблема общности алтайских языков / Отв. ред. О. П. Суник. Л., 1971. С. 110–120.

О происхождении тайских числительных // Вопросы филологии стран Азии и Африки. Вып. I / Отв. ред. В. И. Беляев, А. А. Долинина. Л., 1971. С. 93–99.

Общие тенденции развития синитических языков // Страны и народы Востока. Вып. XI. М., 1971. С. 268–279.

Принципы выделения членов предложения в китайском языке // Языки Китая и Юго-Восточной Азии: Проблемы синтаксиса / Отв. ред. Н. Ф. Алиева, Ю. Я. Плам. М., 1971. С. 244–258.

1973

Возможный способ проверки дат, полученных с помощью глоттохронологии // Генетические и ареальные связи языков Азии и Африки: Тезисы докл. М., 1973. С. 103–104.

Грамматические категории аморфного языка // Типология грамматических категорий: Мещаниновские чтения. 1973: Тезисы докл. М., 1973. С. 103–104.

К вопросу о классификации языков Юго-Восточной Азии // Страны и народы Востока. Вып. XV / Отв. ред. Ю. В. Маретин, И. В. Сахаров. М., 1973. С. 303–308.

К вопросу о лингвистических критериях датировки древних китайских текстов // Вопросы филологии стран Азии и Африки. Вып. 2 / Отв. ред. проф. С. Н. Иванов, доц. Е. А. Серебряков, доц. С. Е. Яхонтов. Л., 1973. С. 89–96.

Современное состояние вопроса о генетических связях языков Юго-Восточной Азии // Генетические и ареальные связи языков Азии и Африки: Тезисы докл. М., 1973. С. 104–107.

1974

Грамматика китайских стихов // Теоретические проблемы изучения литературы Дальнего Востока. М., 1974. С. 66–75.

Грамматические признаки служебных слов // Пятая науч. конф. по истории, языкам и культуре Юго-Восточной Азии: Тезисы докл. Л., 1974. С. 37–38.

Некоторые пассивные конструкции в китайском языке // Типология пассивных конструкций: Диатезы и залогов / Отв. ред. А. А. Холодович. Л., 1974. С. 195–202.

Формальное определение залога // Там же. С. 46–53.

The Classification and Geographical Distribution of the Dialects of the Chinese Language / S. E. Yakhontov // The Countries and Peoples of the East / Ed. Yu. V. Maretin, V. A. Valskaya. Moscow, 1974. P. 317–328.

Отв. ред.: Гуревич И. С. Очерк грамматики китайского языка III–V вв. (по переводам на китайский язык произведений буддийской литературы). М., 1974.

1975

Грамматические категории аморфного языка // Типология грамматических категорий: Мещаниновские чтения / Отв. ред. В. Н. Ярцева. М., 1975. С. 105–119.

Исходные понятия теории залога // Диатезы и залого: Тезисы конф. «Структурно-типологические методы в синтаксисе разносистемных языков» (21–23 октября 1975 г.). Л., 1975. С. 15–20.

1976

Начальные *l* и *r* в древнекитайском языке // Востоковедение. Вып. 2 / Отв. ред. Ю. М. Осипов, С. Е. Яхонтов. Л., 1976. С. 78–87.

Памяти А. Г. Шпринцина // Народы Азии и Африки. 1976, № 1. С. 247–248.

Рифмы китайской поэзии III–IV вв. // Теоретические проблемы изучения литератур Дальнего Востока: Тезисы докл. 7-й науч. конф. Ленинград, 1976 г. М., 1976. С. 102–104.

Тайские языки // БСЭ. 3-е изд. Т. 25. М., 1976. С. 216.

Типология фонетических систем слоговых языков Дальнего Востока // Тезисы дискуссии «Типология как раздел языкознания». М., 1976. С. 185–186.

1977

В защиту аустро-тайской гипотезы // Конференция «Ностратические языки и ностратическое языкознание»: Тезисы докл. М., 1977. С. 50–51.

Начальный *w* в древнекитайском языке // Востоковедение. Вып. 3 / Отв. ред. С. Н. Иванов, Е. А. Серебряков. Л., 1977. С. 57–66.

Некоторые признаки изолирующего типа языков // Проблемы лингвистической типологии и структуры языка / Отв. ред. В. С. Храковский. Л., 1977. С. 29–36.

Финаль *er* в древнекитайском языке // Востоковедение. Вып. 5 / Отв. ред. А. Н. Болдырев, С. Н. Иванов. Л., 1977. С. 92–101.

Языки Восточной и Юго-Восточной Азии в IV–I тысячелетиях до н.э. // Ранняя этническая история народов Восточной Азии / Отв. ред. Н. Н. Чебоксаров. М., 1977. С. 98–108.

1978

Диалектные различия в рифмах китайской поэзии III–IV вв. // Теоретические проблемы изучения литератур Дальнего Востока: Тезисы и докл. 8-й науч. конф. Ленинград, 1978 г. / Отв. ред. Л. Е. Черкасский. Т. II. М., 1978. С. 297–303.

Классы глаголов и падежное оформление актантов // Проблемы теории грамматического залога / Отв. ред. В. С. Храковский. Л., 1978. С. 102–108.

Типы реконструируемых тональных систем слоговых языков Азии // Конференция: Проблемы реконструкции: (Тезисы докл.) / Отв. ред. В. Н. Ярцева. М., 1978. С. 109–110.

1979

К этногенезу народов *мяо* и *яо* // Страны и народы Востока. Вып. XX / Отв. ред. Ю. В. Маретин. М., 1979. С. 220–229.

Статистическое определение возраста некоторых тюркских языков // Этногенез и этническая история тюркоязычных народов Сибири и сопредельных территорий. Омск, 1979. С. 220–223.

Тона и инициалы в некоторых языках Юньнани // Востоковедение. Вып. 6 / Отв. ред. С. Н. Иванов. Л., 1979. С. 66–77.

Отв. ред.: Сунь Цзы в тангутском переводе. Факсимиле ксилографа / Изд. текста, перевод, введение, коммент., грамматич. очерк, словарь и приложение К. Б. Кепинг. М., 1979. (Памятники письменности Востока, XLIX).

Отв. ред.: Завьялова О. И. Диалекты Ганьсу. М., 1979.

Отв. ред.: Зограф И. Т. Среднекитайский язык (становление и тенденции развития). М., 1979.

1980

История языкознания в Китае (I тыс. до н. э. — I тыс. н. э.) // История лингвистических учений: Древний мир / Отв. ред. А. В. Десницкая, С. Д. Кацнельсон. Л., 1980. С. 99–109.

Оценка степени близости родственных языков // Теоретические основы классификации языков мира / Отв. ред. В. Н. Ярцева. М., 1980. С. 148–157.

Пекинское произношение XI в. // Разыскания по общему и китайскому языкознанию. М., 1980. С. 35–40.

Соответствия заднеязычных согласных в дун-тайских языках // Востоковедение. Вып. 7 / Отв. ред. Л. А. Березный, Е. А. Серебряков, С. Е. Яхонтов. Л., 1980. С. 86–97.

Отв. ред.: Разыскания по общему и китайскому языкознанию: Сб. статей / Редколл.: С. Е. Яхонтов (пред.), И. Т. Зограф, Н. В. Солнцева, А. Г. Шпринцин. М., 1980.

1981

Выражение рефлексивности в китайском языке // Залоговые конструкции в разноструктурных языках / Отв. ред. В. С. Храковский. Л., 1981. С. 146–159.

История языкознания в Китае (XI–XIX вв.) // История лингвистических учений: средневековый Восток / Отв. ред. А. В. Десницкая, С. Д. Кацнельсон. Л., 1981. С. 224–247.

Связь между семантикой предикатно-актантного глагола и оформлением его актантов в языках разных типов // Семантика и синтаксис конструкций с предикатными актантами: Материалы Всесоюз. конф. «Типологические методы в синтаксисе разносистемных языков». 14–16 апр. 1981 г. Л., 1981. С. 41–56.

Соответствия финалей в диалектах *мяо* // Востоковедение. Вып. 8 / Отв. ред. С. Н. Иванов, Ю. М. Осипов. Л., 1981. С. 63–82.

1982

Древнекитайский язык // Квантитативная типология языков Азии и Африки / Отв. ред. В. Б. Касевич, С. Е. Яхонтов. Л., 1982. С. 68–80.

Метод исследования и определение исходных понятий // Там же. С. 12–44.

Сравнение и классификация языков по данным квантитативного анализа // Там же. С. 305–323.

Классификация малоизвестных народов Южного Китая // Страны и народы Востока. Вып. XXIII / Отв. ред. В. В. Петров, О. Л. Фишман. М., 1982. С. 269–287.

Основные понятия грамматики изолирующих языков // Теоретические проблемы восточного языкознания / Отв. ред. В. М. Солнцев, И. Ф. Вардуть, Ю. Я. Плам. Ч. II. М., 1982. С. 156–163.

1983

Китайские соответствия русским конструкциям с инфинитивом // Категории глагола и структура предложения / Отв. ред. В. С. Храковский. Л., 1983. С. 137–144.

Типология результативных конструкций // Типология результативных конструкций (результатив, стив, пассив, перфект) / Отв. ред. В. П. Недялков. Л., 1983. С. 5–41.

Результатив в китайском языке // Там же. С. 67–80.

Современное состояние вопроса о генетических связях языков Юго-Восточной Азии // Генетические, ареальные и типологические связи языков Азии / Отв. ред. В. М. Солнцев. М., 1983. С. 19–33.

1984

Вид и время русского глагола в сравнении с английским и китайским // Русский глагол в сопоставительном освещении / Отв. ред. С. П. Лопушанская. Саратов, 1984. С. 33–44.

Глоттохронология // Энциклопедический словарь юного филолога. М., 1984. С. 62–64.

Глоттохронология: трудности и перспективы // Лингвистическая реконструкция и древнейшая история Востока: Тезисы докл. конф. Ч. 4. Древнейшая языковая ситуация в Восточной Азии. М., 1984. С. 39–47.

Значение заимствованных слов для изучения древнекитайской фонетики // II конф. по китайскому языкознанию: (Сб. тезисов) / Отв. ред. В. М. Солнцев. М., 1984. С. 86–87.

Реконструкция дун-шуйских начальных согласных // Востоковедение. Вып. 9 / Отв. ред. А. Н. Болдырев, В. Г. Гузев. Л., 1984. С. 86–95.

Отв. ред.: Зограф И.Т. Монгольско-китайская интерференция (язык монгольской канцелярии в Китае). М., 1984.

1985

Звонкие согласные в тайских языках // Востокведение. Вып. 11 / Отв. ред. Ю. М. Осипов, В. Б. Касевич. Л., 1985. С. 77–86.

Обозначение фаз действия в китайском языке // Типология конструкций с предикатными актантами / Отв. ред. В. С. Храковский. Л., 1985. С. 146–151.

Отв. ред.: Кепинг К.Б. Тангутский язык. Морфология. М., 1985.

1986

Применение корреляционного и факторного анализа к типологии языков // Актуальные вопросы дериватологии и дериватографии / Отв. ред. Б. И. Бартков. Владивосток, 1986. С. 105–125.

Прошедшие времена глагола в русском, английском и китайском языках // Функционально-типологические проблемы грамматики: Тезисы науч.-практич. конф. «Функциональное и типологическое направления в грамматике и их использование в преподавании теоретических дисциплин в вузе». Вологда, 1986. Ч. 2. С. 159–160.

Языки северных соседей китайцев в I тыс. н.э. // Историко-культурные контакты народов алтайской языковой общности: Тезисы докл. XXIX сессии Постоянной междунар. алтаистической конф. (PIAC). Ташкент, сент., 1986. Ч. 1. История литература, искусство. М., 1986. С. 73–75.

Место кадайских языков в генеалогической классификации // *Ngon ngu*. 1986, s 1. Trang 25–28. На вьетн. яз.

谢•叶•雅洪托夫 (С. Е. Яхонтов). 汉语史论集 (Работы по истории китайского языка). Пекин: Бэйцзин дасюэ чубаньшэ, 1986. 224 с. На кит. яз.

1987

Историческая фонетика языка мяо и дун-шуйских языков // *Problemy jezykow Azji i Afryki*. Warszawa, 1987. S. 152–153.

Язык гэлао // Востокведение. Вып. 13 / Отв. ред. Е. А. Серебряков, С. Е. Яхонтов. Л., 1987. С. 65–74.

1988

Летопись «Цзо чжуань» (фрагменты) / Перевод // Проблемы Дальнего Востока. 1988, № 6. С. 206–211.

Китайская историческая фонетика XVII–XIX вв. // Лингвистические традиции в странах Востока: Материалы раб. совещания / Отв. ред. В. М. Алпатов. М., 1988. С. 149–152.

Повелительные предложения с каузативной конструкцией в китайском языке // Императив в разноструктурных языках: Тезисы докл. конф. «Функционально-типологическое направление в грамматике. Повелительность». Л., 1988. С. 101–106.

Resultatives: classification and calculus // *Typology of resultative constructions*. Amsterdam; Philadelphia, 1988. P. 101–106.

1989

Древние ареалы языковых семей материковой Юго-Восточной Азии // Становление региона: интеграционные процессы в Юго-Восточной Азии: Тезисы науч. конф. М., 1989. С. 22–23.

К вопросу о прародине некоторых языковых групп Азии // Лингвистическая реконструкция и древнейшая история Востока: Тезисы докл. междунар. конф. Москва, 29 мая — 2 июня 1989. М., 1989.

Проблема описания множественности действий в китайском языке // Типология итеративных конструкций / Отв. ред. В. С. Храковский. Л., 1989. С. 236–241.

Степень родства некоторых групп языков Дальнего Востока // Новое в изучении вьетнамского языка и других языков Юго-Восточной Азии: Материалы к обсуждению на III советско-вьетнамском симпозиуме / Отв. ред. В. М. Солнцев, Хоанг Ван Хань. М., 1989. С. 256–259.

Тоны и инициалы в языке гэлао // Востоковедение. Вып. 15 / Отв. ред. В. Б. Касевич, Ю. М. Осипов. Л., 1989. С. 97–103.

1990

Гималайские языки // Лингвистический энциклопедический словарь. М., 1990. С. 103–104.

Китайская языковедческая традиция // Там же. С. 225.

Китайско-тибетские языки // Там же. С. 226–227.

Лоло-бирманские языки // Там же. С. 275–276.

Мяо-яо языки // Там же. С. 319.

Нага языки // Там же. С. 320.

Тибето-бирманские языки // Там же. С. 510.

Изменения в лексике и история диалектов китайского языка // Актуальные вопросы китайского языкознания: Материалы V Всесоюз. конф. (Москва, июнь 1990 г.) / Отв. ред. В. М. Солнцев. М., 1990. С. 172–175.

Типология лингвистических типологий // Всесоюзная конференция по лингвистической типологии: Тезисы докл. М., 1990. С. 191–192.

Отв. ред.: Зограф И.Т. Официальный вэньянь. М., 1990. — То же. 2-е изд. М., 2010 (Языки народов мира).

1991

Количественная и качественная типология языков // Типология грамматических категорий: Тезисы докл. Всесоюз. науч. конф. (Ленинград, май 1991 г.). Л., 1991. С. 48–49.

Прародина ностратических языков // Славистика, индоевропеистика, ностратика: К 60-летию со дня рождения В. А. Дыбо: Тезисы докл. конф. М., 1991. С. 13–17.

Типология морфемы // Морфема и проблемы типологии / Отв. ред. И. Ф. Вардуль. М., 1991. С. 86–107.

Этнонимы «киргиз», «хаас», «чик» в китайских исторических сочинениях // Источники по средневековой истории Кыргызстана и сопредельных областей Средней и Центральной Азии: Тезисы докл. и сообщ. Межреспубл. науч. конф., посвященной памяти В. А. Ромодина / Отв. ред. А. М. Мокеев. Бишкек, 1991. С. 124–125.

1992

Слово *хакас* в исторической литературе // Этнографическое обозрение. 1992, № 2. С. 61–63.

Отв. ред.: Гохман В.И. Историческая фонетика тайских языков. М., 1992.

1993

Квантитативная типология и изолирующие языки // Языки Юго-Восточной Азии, Дальнего Востока и Западной Африки: сходство и различия. М., 1993.

1994

Main problems in the reconstruction of Archaic Chinese // Second International Conference on Chinese Linguistics: programme. [Paris, 1994]. P. 2.

Из книги «Гунъян чжуань» // Бамбуковые страницы. Антология древнекитайской литературы / Перевод с др.-кит. М., 1994. С. 64–66.

Из книги «Цзочжуань» // Там же. С. 55–64.

Классификация языков Юго-Восточной Азии в китайских, вьетнамских и русских справочниках // Языки и литература Дальнего Востока и Юго-Восточной Азии: Материалы конф. (18–20 января 1994 г., Санкт-Петербург) / Отв. ред. В. Б. Касевич. СПб., 1994. С. 92–97.

Малоизученные языки Сычуани // Филология и история стран Азии и Африки: Тезисы науч. конф., посвященной 50-летию воссоздания вост. ф-та СПбГУ / Отв. ред. Г. Я. Смолин. СПб., 1994. С. 35–37.

Основные проблемы реконструкции древнекитайской фонетики // Там же. С. 37–38.

Таксономия австро-тайских языков // Индонезия, Малайзия, Сингапур, Филиппины: Нусантарский сборник 1993/94 акад. год. СПб., 1994. С. 13–14.

1995

Классы слов и классы функций в китайском языке // Общее языкознание, языки Китая и Юго-Восточной Азии: Тезисы докл. конф., посвященной памяти Георга фон дер Габеленца (1840–1893). 14–15 июня 1994 г. СПб., 1995. С. 49–51.

1996

Сложное предложение и сходные грамматические конструкции в языках Азии и Африки // Сложное предложение и сходные грамматические

конструкции в языках Азии и Африки: Материалы науч. конф., посвященной памяти А. А. Холодовича (1906–1977), лингвиста-теоретика и профессора восточного ф-та. Весенний семестр 1995/1996 г. СПб., 1996. С. 5–10.

«Сложное предложение» — название значения или формы? // Там же. С. 94–96.

1997

Наиболее устойчивые слова опытных списков глоттохронологии // Культура стран Малайского архипелага: Индонезия, Филиппины, Малайзия. 1996/97. СПб., 1997. С. 10–18.

1998

Понятийные категории, скрытые категории, таксономические категории // Типология, грамматика, семантика: (К 65-летию Виктора Самуиловича Храковского). СПб., 1998. С. 131–141.

Некоторые замечания, касающиеся прародины австронезийских языков // Нусантара: Юго-Восточная Азия. Сборник материалов. 1997/1998 акад. год. СПб., 1998. С. 4–9.

1999

«Десять тысяч» в китайском и в языках Центральной Азии // Материалы научной конференции, посвященной 50-летию образования КНР. 27–28 октября 1999 г. СПб., 1999. С. 105–107.

2000

Отдаленное родство языков: сравнительные характеристики некоторых спорных теорий // Язык и речевая деятельность. 2000. Т. 3. Ч. I. СПб., 2000. С. 206–239.

2001

Этноним «кыргыз» в китайских исторических источниках // Байыркы кыргыз тарыхынын актуалдуу проблемалары. Бишкек, 2001. С. 3–4.

2003

Некоторые алтайские этимологии // Материалы конф., посвященной 100-летию со дня рождения проф. В. И. Цинциус (13–14 октября 2003 г.) / РАН ИЛИ. СПб., 2003. С. 263–269.

Китайская транскрипция некоторых древнетюркских согласных // Материалы конф., посвященной различным вопросам тюркологии, в рамках программы «Год Казахстана в России» (4–5 ноября 2003 г.) / РАН ИЛИ. СПб., 2003. С. 72–74.

Китайский: язык без грамматических категорий // Грамматические категории: иерархии, связи, взаимодействие. Материалы междунар. науч. конференции: Санкт-Петербург, 22 сент. 2003 г. СПб., 2003. С. 174–176.

Предисловие // Р. В. Березкин. Словарь ключей иероглифов древнего китайского почерка сяо чжуань. СПб., 2003. С. 4–6.

2004

Условные конструкции в китайском языке // Типологические обоснования в компаративистике: К 70-летию проф. В. С. Храковского. М., 2004. С. 496–513.

Служебные слова и морфемы в изолирующих и других языках // 40 лет Санкт-Петербургской типологической школе. М., 2004. С. 520–530.

2006

Прародина и древние передвижения языковых групп народов материковой части Юго-Восточной Азии // Историко-культурные связи народов Тихоокеанского бассейна / Маклаевские чтения. Кунсткамера. СПб., 2006. С. 42–64.

Лексическое и грамматическое словообразование // Проблемы типологии и общей лингвистики. СПб., 2006. С. 183–185.

2007

Reciprocal constructions in Ancient Chinese (Chapter 48) / Sergej E. Yakhontov // Reciprocal constructions / Ed. by Vladimir P. Nedjalkov. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2007. P. 1961–1984 (Typological Studies in Language, 71).

2008

Глоттохронология и степени вежливости в яванских языках // Festschrift E. В. Ревуненковой и А. К. Оглоблину. СПб., 2008. С. 134–142 (Маклаевский сб.; вып. 1).

2009

Языкознание // Духовная культура Китая: энциклопедия в 5 т. [Т. 5:] Наука, техническая и военная мысль, здравоохранение и образование / гл. ред. М. Л. Титаренко. М., 2009. С. 492–519.

Содержание

Сергей Евгеньевич Яхонтов.	1
Сергею Евгеньевичу Яхонтову — 90 лет	5
Краткая биография С. Е. Яхонтова	8
Библиография научных трудов С. Е. Яхонтова	12

Часть 1

Избранные статьи и доклады С. Е. Яхонтова

Образование сложно-подчиненного предложения посредством служебных наречий в современном китайском языке.	27
Фонетика китайского языка I тысячелетия до н. э. (система финалей) . . .	64
Сочетания согласных в древнекитайском языке	80
Фонетика китайского языка I тысячелетия до н. э. (лабиализованные гласные)	89
О значении термина «слово»	109
Классификация диалектов китайского языка	117
О морфологической классификации языков	126
<i>Г. Е. Рачков, С. Е. Яхонтов.</i> Александр Алексеевич Холодович	134
Методы выделения грамматических единиц	141
Тайский субстрат диалектов юэ.	158

Понятие частей речи в общем и китайском языкознании	160
Выражение каузативности в древнекитайском языке	171
Письменный и разговорный китайский язык в VII–XIII вв. н. э.	182
Лексика как признак родства языков.	195
Конструкции, называемые пассивными в китайском языке	207
О происхождении тайских числительных	215
Принципы выделения членов предложения в китайском языке	223
Современное состояние вопроса о генетическом родстве языков Юго-Восточной Азии	240
Грамматические категории аморфного языка	243
О классификации языков Юго-Восточной Азии	256
Начальные <i>l</i> и <i>r</i> в древнекитайском языке	265
Начальный <i>w</i> в древнекитайском языке	272
Классы глаголов и падежное оформление актантов	280
Пекинское произношение XI в.	287
Выражение рефлексивности в китайском языке	296
Основные понятия грамматики изолирующих языков	313
Вид и время русского глагола в сравнении с английским и китайским	319
Типология морфемы	329
Наиболее устойчивые слова опытных списков глоттохронологии	345

Часть 2

Статьи, подготовленные учениками и коллегами С. Е. Яхонтова для юбилейного тома

<i>В. М. Алпатов.</i> Слово: одна единица или много единиц?	353
<i>О. И. Завьялова.</i> С. Е. Яхонтов о китайских диалектах.	361
<i>Игорь Мельчук.</i> Исп. <i>Sonó un portazo</i> ≡ англ. <i>A door slammed</i> ≡ рус. Хлопнула дверь (Meaning-Text Theory Made Easy)	368
<i>А. К. Оглоблин.</i> Малайское PERGI ‘пойти, уйти’ и санскритское MĀRGA ‘дорога’	377

<i>А. М. Певнов.</i> О названиях соли в тунгусо-маньчжурских языках (в сравнении с монгольскими, тюркскими и палеоазиатскими) . . .	380
<i>И. И. Пейрос.</i> Как Сергей Евгеньевич Яхонтов выпустил джина из бутылки	390
<i>Г. С. Старостин.</i> «О солнце, о луна!»: к отражению фонетических процессов на стыке слов в древнекитайской письменности	398
<i>В. С. Храковский.</i> О правилах выбора «вежливых» императивных форм (опыт формализации на материале русского языка)	412
<i>Антония Цанкова.</i> Определение относительного возраста среднекитайских рассказов по грамматическим признакам	427
<i>Christopher I. Beckwith.</i> The Pai-lang Songs the Earliest Texts in a Tibeto-burman Language and Their Late Old Chinese Transcriptions	449
<i>George van Driem.</i> The Eastern Himalayan Corridor in Prehistory.	467
<i>Christoph Harbsmeier.</i> A Summary of Classical Chinese Analytic Syntax: The System of Basic Syntactic Categories	525
<i>David Sehnal.</i> Analysis of “full” words in Classical Chinese based on the Book of <i>Laozi</i>	578
<i>Hana Trísková.</i> The Structure of the Mandarin Syllable: why, when and how to teach it	614

**Проблемы китайского и общего языкознания.
К 90-летию С. Е. Яхонтова**

Научное издание

Ответственный редактор:

канд. филол. наук Елена Николаевна Колпачкова

Редакционная коллегия:

доктор филол. наук О. И. Завьялова, доктор филол. наук В. Б. Касевич,
канд. филол. наук Н. С. Яхонтова

Верстка и дизайн обложки: Е. В. Владимирова

Подписано в печать с авторского оригинал-макета

Формат 60×90/16.

Печ. л. 16. Усл.-печ. л. 38,13

Тираж 150 шт. Заказ № 30510

Отпечатано в типографии ООО «ИПК „НП-Принт“»

190005, Санкт-Петербург, Измайловский пр., д. 29

Тел.: (812) 611-1107